



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - č. zmluvy: A4388461
SIM karta s prideleným telefónnym číslom Ident. kód dodatku: 6778504
ID predajcu DS007EXT03

Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

Účastník **Účastník - Právnická osoba**
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov: Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):
 Bratislava, Mlynské Nivy 59/A, 82484, Bratislava
Číslo OP / Pas: **Platnosť OP / Pas:** **Rodné číslo/IČO:** 35829141
IČ DPH/DIČ: **Štátne občianstvo:** SR
Zastúpený: **Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:** **Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:** **Rodné číslo:**
 Masien Jozef

(ďalej len "Účastník")

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie Povoľenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej len "Dodatok"; cit. zmluva o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy koncového telekomunikačného zariadenia a tiež využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslovne dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

Čl.1 Predmetom tohto Dodatku je

- 1.1 dohoda strán na aktivácii účastníckeho programu resp. zмене účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolónke nižšie v tomto bode uvedené "++++" zostáva účastnícky program nezmenený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolónke v Dodatku znamená, že stav určený danou kolónkou zostáva nezmenený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ priamo v texte vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

Mobilný internet Premium

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (najmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v hlavičke tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").

- 1.2 dohoda strán o predaji zariadenia (ďalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolónke "Výrobné číslo MT" uvedené "++++", tento údaj sa nebude uvádzať a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojím typom)

Typ MT Huawei E3251

Výrobné číslo MT(IMEI)

++++

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jej spotrebiteľskej ceny) s DPH (ďalej tiež "kúpna cena")

1,00 EUR

- 1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

Výmeny HSDPA - ZC

poskytne (resp. neposkytne vid' nižšie) Podnik Účastníkovi aj ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach a povinnostiach strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

Bonusy ponuky "Výmeny HSDPA - ZC" zo dňa 26.10.2012

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplnená symbolom "++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie žiadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom podľa tohto bodu. Strany sa dohodli, že súčasťou Prílohy č. 1 môže byť aj úprava iných práv a povinností strán vrátane práv a povinností upravených v tele Dodatku.

- 1.4 dohoda strán o
 a) aktivácii služby

Bezpečnostný balík, Europa data bez poistenia

- b) deaktivácii služby

++++

- 1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH

8,00 EUR

V prípade, že dôjde k rozporu medzi výškou aktivačného alebo administratívneho poplatku podľa tohto bodu a podľa ustanovení Prílohy č. 1, k Dodatku, prednosť majú ustanovenia tohto bodu Dodatku.

0064818818



Čl. 2 Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

- 2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predajnom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddávku.
- 2.2 Účastník sa zaväzuje, že počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktívovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu

23,99 EUR alebo u účastnícky program typu VPN ¹⁰⁾

(v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktívovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viacero účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktívovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktívovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zľav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

- 2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu

24 ¹¹⁾

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")

- a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z.z. v platnom znení;
- b) nepožiadá o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasnú deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takéto povinnosti nevyplývajú zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopusť takého konania, alebo, keď svojím konaním žiaden taký podnet ani nemožný také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prnúť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktívovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
- e) v prípade, ak Účastník využije ponukovú akciu Podniku spočívajúcu v poskytnutí dodatočnej zľavy z ceny MT vo výške 100,00 EUR, a teda kúpna cena MT s DPH po uplatnení zľavy je 49,00 EUR, pri súčasnom využívaní účastníckeho programu Paušál Exkluzív+ (ďalej sa ponuka označuje len "Tablet za 49,00 EUR"), Účastník sa zaväzuje, že umožní zriadenie pripojenia v odbernej jednotke podľa článku 2 písm. m) Spoločných podmienok poskytovania verejných služieb Orange Doma prostredníctvom pevnej optickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom počas doby viazanosti k službe FiberNet a FiberTV stanovenej v Dodatku k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma (ďalej len "Dodatok OD"), a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto služby Orange Doma využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služieb Orange Doma a/alebo Dodatku OD pred uplynutím doby viazanosti v fom stanovenej (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 351/2011 Z.z. v platnom znení. V prípade, ak v čase podpisu tohto Dodatku je medzi Podnikom a Účastníkom uzavretých viacero Dodatkov OD, rozumie sa Dodatok OD ten z nich, u ktorého pri podpise tohto Dodatku zostáva najdlhšia doba do uplynutia doby viazanosti stanovenej v Dodatku OD, a ak je takýchto dodatkov viac, dodatok s najvyšším identifikačným číslom. V prípade, ak je súčasťou Dodatku OD dohoda o skúšobnej lehote, počas ktorej je Účastník oprávnený bezplatne skúšať v Dodatku OD určenú službu zo služieb Orange Doma, pričom má právo počas tejto skúšobnej doby bez sankcií ukončiť platnosť Dodatku, Účastník je oprávnený využiť ponukovú akciu Tablet za 49,00 EUR najskôr v prvý kalendárny deň nasledujúci po dvoch pracovných dňoch nasledujúcich po poslednom dni skúšobnej lehoty dohodnutej v Dodatku OD, t.j. len ak Dodatok OD nezanikol v skúšobnej dobe.
- 2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
- 2.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti, neumožnenie zriadenia pripojenia služieb Orange Doma v odbernej jednotke, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti Dodatku OD pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

149,00 EUR ¹²⁾

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinností podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty. Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude Účastník povinný zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkovi. Podnik má právo na úhradu zmluvnej pokuty Účastníkom podľa tohto bodu vzhľadom na výšku zvýhodnenia poskytnutého Účastníkovi na základe tohto Dodatku aj v prípade, že využil ponukovú akciu Tablet za 49,00 EUR a Dodatok OD zanikol v skúšobnej dobe, a to aj v prípade, že Účastník nie je povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu podľa Dodatku OD. Uhradením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu nie je dotknutý nárok Podniku na uhradenie zmluvnej pokuty dohodnutej v Dodatku OD, ak Podnik na uhradenie tejto zmluvnej pokuty vznikne nárok v súlade s ustanoveniami Dodatku OD.

- 2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa zmluvy o poskytovaní verejných služieb, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezabavuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.
- 2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predať Účastníkovi MT za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnické právo k MT a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

Čl. 3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzatvára tento Dodatok, je platná. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty (ďalej tiež "Predchádzajúci dodatok") a tento Predchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorý sa uzatvára Dodatok, Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To neplatí v prípade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Zvýhodnené SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón, v takom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri ňom je platný aj Dodatok.
- 3.2 Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný spínenie tejto povinnosti potvrdiť svojím podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).
- 3.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odložení účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpisaniu nedôjde obidvomi stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvoril Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktívovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti telefónneho čísla - Prijímajúci podnik. Ak Účastník uzatvoril tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvýhodnenia poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení, nadobudnú účinnosť až uplynutím siedmeho pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvýhodnení. Rozsah a charakter osobitných

0064818818



- 3.4 zvýhodnení však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas. Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitú zhodnú s dobou platnosti Dodatku, pričom okamihom zániku Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 3.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zanikne platnosť Dodatku okamihom uhradenia zmluvnej pokuty (v prípade úhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnuté zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie týchto zliav a/alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené iné. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 3.6 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nadodržanie tohto záväzku (konkrétne záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podniku vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).
- 3.7 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozomený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nespĺní alebo poruší.
- 3.8 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň však nepožiada o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účastnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadá o aktiváciu iného účastníckeho programu pred zmerou podľa predchádzajúcej vety, nepovažuje sa tento úkon za vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účastníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.
- 3.9 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik nežiada Účastníka zruši účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 3.10 Strany sa dohodli, že okamihom nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení znenie Zmluvy ako celku (príčom strany sú si vedomé, že v zmysle ustanovení Zmluvy všetky zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorých súčasťou sú VP, predstavujú časť tej istej zmluvy o poskytovaní verejných služieb medzi Účastníkom a Podnikom, t.j. tvoria časť Zmluvy), a to tak, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy (zmlúv o poskytovaní verejných služieb) a k nej (k nim) vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik takejto Zmluvy (zmlúv o poskytovaní verejných služieb)), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo tohto Dodatku sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku.
- 3.11 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tohto Dodatku platí, že v prípade, ak sa na tento Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jeho ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.
- 3.12 V prípade, ak vyjadril Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodou" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmlúv uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté na základe Zmluvy a k nej vyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto Zmluvy), sa rozhodnú v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

Súhlasím s dohodou

Nesúhlasím s dohodou

Bratislava dňa

Bratislava, dňa

Účastník:
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

Za Orange Slovensko, a.s.:

0064818818



Dohoda o sublicencii a službe Bezpečnostný balík (GSM)

Priezvisko a meno / obchodné meno:	Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
Adresa:	Mlynské Nivy 59/A, 82484 Bratislava
Rodné číslo alebo IČO:	35829141
IČ DPH / DIČ:	
Štatutárny orgán:	-
Splnomocnenec / poverená osoba:	Maslen Jozef

(ďalej len ako "Účastník")

a

spoločnosť Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK2020310578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len "spoločnosť Orange")

Účastník a spoločnosť Orange (spolu tiež ako "strany") sa za účelom umožnenia aktivácie a poskytovania služby Bezpečnostný balík dohodli nasledovne. Táto Dohoda o sublicencii a službe Bezpečnostný balík (ďalej tiež "Dohoda") je svojou povahou dodatkom k zmluve o pripojení, predmetnom ktorej je poskytovanie elektronických komunikačných služieb a súčasťou ktorej sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež "VP"), (ďalej tiež "Zmluva"), pričom strany sú si vedomé, že v zmysle ustanovení Zmluvy všetky zmluvy o pripojení, ktorých súčasťou sú VP, predstavujú časti tej istej zmluvy o pripojení medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange t.j. tvoria časť Zmluvy.

1. Strany sa dohodli na tom, že Účastník je oprávnený aktivovať si službu Bezpečnostný balík (ďalej tiež "Služba"). Vzhľadom na to, že súčasťou Služby je poskytnutie práva používať počítačový program Eset Smart Security (ďalej len "Program") spôsobom uvedeným nižšie, spoločnosť Orange ako subjekt oprávnený poskytovať sublicenciu na použitie predmetného Programu účastníkom svojich služieb v nižšie uvedenom rozsahu udeľuje týmto Účastníkovi súhlas na použitie Programu, ako je uvedené nižšie. Udeľovaná sublicencia má nevýhradný charakter a Účastník ju nie je oprávnený poskytnúť ďalšej osobe.
2. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že za súčasť Programu sa považujú tiež všetky s Programom súvisiace vysvetľujúce materiály a akákoľvek dokumentácia, najmä akýkoľvek popis Programu, jeho špecifikácia, popis vlastností, popis ovládania, popis operačného prostredia, v ktorom sa Program používa, návod na použitie alebo inštaláciu Programu alebo akýkoľvek popis správneho používania Programu. Súčasťou Programu sú zároveň všetky kópie Programu, opravy prípadných chýb Programu, dodatky k Programu, rozšírenia Programu, modifikované verzie Programu, nové verzie Programu a všetky aktualizácie súčastí Programu, ktoré spoločnosť Orange (alebo v jej mene subjekt, ktorý dodáva Program a poskytuje licenciu na jeho použitie spoločnosti Orange /ďalej tiež "dodávateľ Programu"/; spoločnosť Orange je oprávnená akýkoľvek úkon alebo plnenie povinnosti či výkon práva spojený s poskytovaním Programu resp. Služby vykonať prostredníctvom tretej osoby najmä dodávateľa programu) umožňuje Účastníkovi inštalovať alebo ktoré mu sama dodala s Programom alebo v budúcnosti dodá (najmä v rámci automatickej aktualizácie Programu). Spoločnosť Orange Program dodáva vo forme objektového spustiteľného kódu.

3. Spoločnosť Orange udeľuje Účastníkovi právo inštalovať Program na pevný disk počítača alebo na iné podobné médium slúžiace na trvalé ukladanie dát, inštaláciu a na ukladanie Programu do pamäte počítačového systému, na vykonávanie, na ukladanie a na zobrazovanie Programu na počítačových systémoch, avšak najviac na takom počte počítačov, ktorý zodpovedá počtu pripojení (prístupov k sieti internet) poskytovaných Účastníkovi v zmysle Zmluvy. Účastník je oprávnený používať všetky funkcionality Programu sprístupnené štandardným spôsobom pre užívateľa Programu samotným Programom po jeho inštalácii na výstupnom zariadení Účastníka.
4. Účastník nie je oprávnený Program kopírovať, šíriť, oddeľovať jeho časti alebo vytvárať odvodené verzie Programu, ďalej používať, upravovať, prekladať, reprodukovat', alebo prevádzkať práva na používanie Programu (alebo jeho rozmnoženiny) inak, než je výslovne uvedené v Zmluve. Účastník nie je oprávnený Program predat', sublicencovať, prenajať inej osobe alebo vziať do prenájmu od inej osoby, alebo ho zapožičať. Účastník nie je oprávnený spätne analyzovať, dekompilovať, prevádzkať do zdrojového kódu alebo sa iným spôsobom pokúsiť získať zdrojový kód Programu s výnimkou tých činností, ktoré výslovne umožňujú platné právne predpisy. Účastník nie je oprávnený vytvárať na základe Programu odvodené diela. Účastník nie je oprávnený zneužívať bezplatné alebo dočasne bezplatné verzie Programu v rozpore s dobrými mravmi za účelom vyhnúť sa zaplateniu odmeny za poskytnutú sublicenciu. Účastník je oprávnený, pokiaľ je fyzickou osobou nepodnikateľom pre seba vytvoriť jedinou kópiu Programu na médiu určenom na trvalé ukladanie dát ako záložnú kópiu, za predpokladu, že táto archívna záložná kópia sa nebude inštalovať alebo používať na inom počítači. Vytvorenie akejkoľvek ďalšej rozmnoženiny Programu je porušením Zmluvy. Po uplynutí platnosti tejto sublicencie je Účastník povinný zničiť alebo vrátiť spoločnosti Orange všetky kópie Programu.
5. Sublicencia poskytovaná Účastníkovi nie je územne obmedzená, vecné obmedzenie je riešené vyššie.
6. Sublicencia udelená týmto Účastníkovi vo vzťahu k Programu platí od okamihu platnosti a účinnosti tejto Dohody po zvyšnú dobu platnosti Zmluvy, pokiaľ počas platnosti Zmluvy nenastane skutočnosť uvedená v bode 10 tejto Dohody.
7. Sublicencia je poskytovaná dočasne bezplatne, pričom po uplynutí lehoty na bezplatné užívanie, ako je táto uvedená nižšie, je Účastník povinný uhrádzať spoločnosti Orange odmenu za udelenie sublicencie, ktorou je cena Služby, ako je táto stanovená v platnom Cenníku služieb, ktorý je súčasťou Zmluvy. Pokiaľ si Účastník po podpise tejto Dohody Program inštaluje na svojom zariadení (t.j. aktivuje si Službu) do 30.09.2007 udeľuje sa mu dočasná bezplatná sublicencia na užívanie nekomerčnej testovacej verzie Programu, pričom sublicencia sa mu udeľuje na dobu od inštalácie Programu do uplynutia dňa 30.09.2007, keď mu zanikne právo na užívanie tejto verzie Programu. Zároveň sa Účastníkovi udeľuje na dobu od 01.10.2007 do zániku platnosti Zmluvy alebo ak Účastník uzavrie túto Dohodu po 01.10.2007, na dobu od okamihu platnosti a účinnosti tejto Dohody po zvyšnú dobu platnosti Zmluvy sublicencia na užívanie komerčnej verzie Programu, pričom Účastník získava právo na bezplatné užívanie komerčnej verzie Programu za účelom jeho testovania, a to maximálne po dobu 30 dní od riadnej aktivácie Služby.
8. Súčasťou Programu je Dohoda s koncovým užívateľom o používaní softvéru (ďalej tiež "Dohoda o licencií") medzi koncovým užívateľom Programu a spoločnosťou ESET, spol. s r. o., so sídlom Pionierska 9/A, 831 02 Bratislava, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. v oddieli Sro, vložke číslo 3586/B, IČO 31 333 535 (ďalej len "Dodávateľ"). Strany tejto Zmluvy sa dohodli, že ustanovenia Dohody o licencií v nižšie dohodnutom rozsahu sa stávajú v prípade aktivácie Služby súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie Služby, pričom na strane Dodávateľa vystupuje spoločnosť Orange a na strane koncového užívateľa Účastník. Aktiváciou Služby sa rozumie inštalácia Programu (vo verzii uvedenej na stránke www.orangedoma.sk) na počítači Účastníka a pokiaľ je užívanie Programu podmienené zadaním autentifikačných prostriedkov pridelených Účastníkovi spoločnosťou Orange, tiež pridelenie týchto autentifikačných prostriedkov spoločnosťou Orange Účastníkovi (aktivácia sa však neuskutoční, pokiaľ Účastník nemá so spoločnosťou Orange uzavretú písomnú zmluvu o poskytnutí sublicencie na užívanie Programu - napr. túto Dohodu). Pridelením autentifikačných prostriedkov sa rozumie ich odoslanie spoločnosťou Orange na emailovú adresu alebo telefónne číslo (vo forme SMS správy) určené Účastníkom na základe žiadosti Účastníka. Súčasťou ustanovení Zmluvy upravujúcich užívanie Služby sa nestávajú ustanovenia Dohody o licencií, ktoré nemožno vzhľadom na právnu nemožnosť alebo vecnú nemožnosť aplikovať a tiež ustanovenia, ktoré sú v rozpore s inými ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie Služby (napr. ustanovenia o Licenčnom poplatku a platobných podmienkach). Tieto ustanovenia, ktoré sú v rozpore s ustanoveniami Zmluvy upravujúcimi užívanie Služby sa v rozsahu, v ktorom to je možné, nahrádzajú ustanoveniami Zmluvy.
9. Strany sa dohodli, že deaktiváciu Služby sa rozumie tiež ukončenie účtovania mesačných poplatkov, technickej podpory a zasielania aktualizácií zo strany spoločnosti Orange Účastníkovi v dôsledku ukončenia platnosti Zmluvy, a to aspoň v rozsahu týkajúcom sa prístupu na internet, v rámci ktorého sa poskytuje predmetná služba, alebo uplynutie doby bezplatného testovania Programu bez toho aby Účastník stanoveným spôsobom požiadal o poskytovanie platenej Služby. V prípade, že si Účastník inštaloval Program pred podpisom písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie na jeho používanie, aktivácia služby, pokiaľ nie je podmienená pridelením autentifikátorov, je platná, avšak jej účinnosť nastane až ku dňu uzavretia takejto písomnej zmluvy o poskytnutí sublicencie.

10. Vzhľadom na to, že spoločnosť Orange je len držiteľom licencie na poskytovanie Programu, ktorej trvanie závisí od vôle dodávateľa Programu, strany sa dohodli, že v prípade, že spoločnosť Orange stratí práva k Programu nevyhnutné k poskytovaniu Služby, je oprávnená ukončiť poskytovanie služby Účastníkovi. Strany sa dohodli, že doba poskytovania Služby je dohodnutá na dobu určitú od jej aktivácie do okamihu zániku práva spoločnosti Orange na poskytovanie sublicencie na užívanie Programu Účastníkovi.

11. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že predmet Služby teda Program je poskytovaný ako stojí a leží bez akýchkoľvek záruk a garancií. Vzhľadom na charakter funkcionality Programu (možnosť len reagovať na už známe ohrozenia) a nepredvídateľný vývoj existujúcich, ako aj vznik nových ohrození v sieti internet, pred ktorými má Program chrániť Účastníkov prístup k internetu, spoločnosť Orange nezaručuje Účastníkovi bezpečnosť jeho pripojenia k sieti internet a v tejto súvislosti ani nezodpovedá Účastníkovi za žiadny ušlý zisk, stratu alebo poškodenie dát, hardware, akékoľvek iné škody, ani náklady za uvedenie do pôvodného stavu alebo nahradenie strát, ani akékoľvek iné ujmy, ktoré vzniknú Účastníkovi v dôsledku toho, že jeho prístup k internetu nie je bezpečný. Spoločnosť Orange a Účastník sú si vedomí, a svojimi podpismi to potvrdzujú, že spoločnosť Orange neposkytuje v rámci poskytovania služby Bezpečnostný balík Účastníkovi žiadne záruky týkajúce sa bezpečnosti jeho prístupu k internetu pred akýmikoľvek ohrozeniami hroziacimi z tejto siete a teda Účastníkovi zároveň nezodpovedá za bezpečnosť jeho pripojenia k internetu. Spoločnosť Orange zároveň Účastníkovi nezodpovedá za akékoľvek škody, ktoré mu vzniknú v súvislosti s inštaláciou Programu, najmä ak Účastník používa na svojom počítači alebo inom výstupnom zariadení nelegálny software, neštandardné nastavenia legálneho software alebo softwareové vybavenie nekompatibilné s Programom. Strany sú si vedomé, že Program je kompatibilný najmä s nasledujúcim softwareovým vybavením: Windows 2000 Professional, Windows XP Home and Professional a Windows Vista.

12. Účastník sa zaväzuje chrániť prostriedky autentifikácie (napr. prihlasovacie meno, heslo a pod.), ktoré mu budú poskytnuté spoločnosťou Orange na užívanie Programu, pred prezradením tretej osobe alebo akýmkoľvek zneužitím treťou osobou. V prípade ich prezradenia alebo akéhokoľvek zneužitia je Účastník povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená v prípade podozrenia, že niektorý z prostriedkov autentifikácie bol prezradený tretej osobe alebo akýmkoľvek spôsobom zneužitý alebo že tu prezradenie alebo zneužitie hrozí, zrušiť prístup k Programu prostredníctvom týchto autentifikačných prostriedkov alebo ich nahradit' inými prostriedkami autentifikácie.

13. Strany sa dohodli, že vyššie uvedená sublicencia na používanie Programu nadobúda platnosť podpisom tejto Dohody a účinnosť riadnou aktiváciou služby Bezpečnostný balík.

14. Strany sa dohodli, že platnosť a účinnosť tejto Dohody nastane okamihom jej podpisu obidvomi stranami. Dohoda sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo strán.

dátum a miesto

podpis, funkcia konajúcej osoby
a pečiatka účastníka

podpis a pečiatka obchodného
zástupcu

Informácie o predajnom mieste (vyplní predajca):

Názov predajného miesta: Lugera & Maklér Temps, s.r.o.	Kód predajného miesta: DS007EXT03	Tel.: 0905014998
Meno a priezvisko predajcu, ktorý overil totožnosť účastníka: Jana Slobodová		Fax: 032/6582873

Orange Slovensko, a.s.
Metodova 8, 821 08 Bratislava
Tel.: 0905 905 905, Fax: 02/5851 5851
IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1
v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B

hrubo orámované údaje, prosíme, vždy vyplniť